

PROVISIONAL

A/42/PV.3  
23 September 1987

## الجمعية العامة



ARABIC

الدورة الثانية والأربعون

الجمعية العامةمحضر حرفي مؤقت للجلسة الثالثةالمعقودة بالمقر ، في نيويورك ،  
يوم الجمعة ، ١٨ أيلول/سبتمبر ١٩٨٧ ، الساعة ١٥/٠٠

الرئيسي : السيد فلورين (الجمهورية الديمقراطية الألمانية)

- إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال : التقرير الأول لمكتب الجمعية العامة  
(A/42/250 و Corr.1)

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى ، وستطبع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات ، Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر .

87-64013/A ٣٥٨٥ض

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/٢٥البند ٨ من جدول الاعمال المؤقت

إقرار جدول الاعمال وتنظيم الاعمال : التقرير الاول لمكتب الجمعية العامة  
(A/42/250 و Corr.1)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : سننظر الجمعية في تقرير المكتب الذي عمم في الوثيقة A/42/250 و Corr.1 . وسأشير الى فقرات محددة من التقرير تتضمن توصيات مطروحة لنظر الجمعية .  
يسترعي المكتب في الفقرة ٢ انتباه الجمعية العامة الى الاحكام المستنسخة في المرفقات الخامس والسادس والسابع من نظامها الداخلي .  
هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تحيط علما بهذه الاحكام ؟  
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : سننظر الآن في القسم ثانيا من التقرير الذي يتناول تنظيم الدورة .  
في الفقرة الرابعة التي تتناول ترشيد أعمال الجمعية العامة ، يسترعي المكتب انتباهنا الى التوصيات ٢ و ٣ و ٤ و ٧ لفريق الخبراء الحكومي الدولي الرفيع المستوى لاستعراض كفاءة الاداء الاداري والمالي للأمم المتحدة .  
وفيما يتعلق بالتوصية ٣ (ج) بالتحديد ، يوصي المكتب الجمعية العامة بأن تستمر خلال الدورة الثانية والاربعين الممارسة المتمثلة في عدم عقد جلسات متزامنة للجنة السياسية الخاصة والرابعة .  
هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه التوصية ؟  
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل الآن الى الفقرة ٦ التي تتعلق بتاريخ اختتام الدورة الثانية والاربعين . يوصي المكتب ، بالنظر الى أن الامم المتحدة لا تزال تواجه مشاكل مالية وفي إطار عملية التجديد والاملاح الجارية ، بعدم البت في تاريخ الاختتام في الوقت الحالي وأن تبذل كافة الجهود لتقليص مدة انعقاد الدورة الثانية والاربعين .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه التوصية ؟  
تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : وفي هذا الضد أود أن أكرر

ندائي الى جميع اللجان الرئيسية دون استثناء ببدء أعمالها في أسرع وقت ممكن .  
وفيما يتعلق بمواعيد الاجتماعات المشار إليها في الفقرات ٧ و ٨ و ٩ يومسي  
المكتب في الفقرة ٧ بأن تبدأ الجلسات العامة في الساعة ١٠/٠٠ دون إبطاء ، سواء  
بالنسبة لكل الجلسات العامة أو جلسات اللجان الرئيسية أثناء الدورة الخانبة  
والأربعين .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقر هذه التوصية ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : ولتفادي تأخر بدء الجلسات

وكإجراء لتوفير التكاليف - يوصي المكتب في الفقرة ٨ بأن تتجاوز الجمعية العامة ،  
كما فعلت في الدورة الحادية والأربعين ، عن شرط حضور ثلث الأعضاء على الأقل للإعلان  
عن افتتاح جلسة عامة وبالسماح بسير المناقشة وحضور ربع الأعضاء على الأقل للإعلان عن  
افتتاح جلسة في إحدى اللجان الرئيسية والسماح بسير المناقشة . وتقدم هذه التوصية  
على أساس انها لا تعني إدخال أي تغيير دائم على الأحكام ذات الصلة من المادتين ٦٧  
و ١٠٨ من النظام الداخلي .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه التوصية ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : وفي هذا الصدد يوصي المكتب

الجمعية العامة ، في الفقرة ٩ ، بتذكير الوفود بالاهمية البالغة للتقيد بالمواعيد  
من أجل ضمان تنظيم الاعمال تنظيميا فعّالا ودقيقا وتحقيق وفورات للأمم المتحدة .

فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقر هذه التوصية ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : وفي هذا الشأن ، أود أن أؤكد

للجمعية العامة انني سأكون في مقعد الرئاسة في الموعد المحدد واحة رؤساء اللجان  
الرئيسية أن يحذوا نفس الحذو . ولي وطيد الأمل في أن تبذل جميع الوفود جهدا خاصا  
للتعاون في هذا الصدد .

ننتقل الآن الى الفقرتين ١٠ و ١١ المتعلقتين بالمناقشة العامة .  
هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصيات الواردة في  
الفقرة ١٠ ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : نظرا للعدد الكبير من الاسماء  
المجلة على قائمة المتكلمين ، فإنني أحث الممثلين على إلقاء كلماتهم بنفس  
الترتيب الوارد في القائمة . ومن يتعذر عليهم الكلام في الوقت المحدد مستدرج  
اسماؤهم في نهاية قائمة ذلك اليوم .

في الفقرة ١١ يوجه المكتب انتباه الجمعية العامة الى المقرر الذي اتخذته  
في جلستها العامة الثالثة من دورتها الحادية والأربعين التي عقدت في يوم السبت  
٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨٦ ، والذي ينص على منع ممارسة الإعراب عن التهاني داخل قاعة  
الجمعية العامة بعد الإدلاء بخطاب ما .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في تطبيق هذا النص أيضا أثناء  
الدورة الثانية والأربعين ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل الآن الى الفقرتين  
١٢ و ١٣ المتعلقتين بتعميل التصويت وحق الرد ومدة البيانات .  
في الفقرة ١٢ يوجه المكتب انتباه الجمعية العامة الى الفقرات ٦ و ٧ و ٨  
من مقررها ٤٠١/٢٤ .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تحيط علما بأحكام هذه الفقرات ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : وفيما يتعلق بمدة البيانات  
يوجه المكتب في الفقرة ١٢ انتباه الجمعية العامة ، كما فعل في الدورة الحادية  
والأربعين ، الى المادتين ٧٢ و ١١٤ من النظام الداخلي والى الفقرة ٢٢ من مرفقه  
الحادي بشأن الاجراءات المناسبة في الجلسات العامة واللجان الرئيسية .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تحيط علماً بهذه الأحكام ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : تتناول الفقرة ١٤ محاضر

الجلسات .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على التوصيات الواردة في

الفقرة ١٤ .

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : في الفقرة ١٥ يوجّه المكتب

انتباه الجمعية العامة إلى الفقرتين ١٨ و ١٩ من مقررها ٤٠١/٣٤ المتعلقة بانتخاب رؤساء اللجان الرئيسية . واتعمش أن تنفذ هذه الأحكام بالكامل لتسهيل تنظيم أعمال دورات الجمعية العامة في المستقبل .

يوجّه المكتب أيضاً انتباه الجمعية العامة إلى الفقرة ١٧ من مقررها

٤٠١/٣٤ ، التي ورد نصها أيضاً في الفقرة ١٦ من تقرير المكتب والمتعلقة بالبيانات الختامية في الجمعية العامة ولجانها الرئيسية .

وتشير الفقرة ١٧ إلى المسائل المتعلقة بالميزانية البرنامجية . وفي هذا

الصدد يوجّه المكتب انتباه الجمعية العامة أولاً إلى الفقرة ١٣ من مقررها ٤٠١/٣٤ .

كما يوجّه المكتب انتباه الجمعية العامة إلى الفقرة ٦ من قرارها ١٠/٣٥ ألف

المؤرخ في ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٠ والتي تتناول المقترحات الخاصة بتحديد

مواعيد المؤتمرات والاجتماعات ، ويوجّه انتباهها كذلك إلى البند ٤ - ٩ من الأنظمة

التي تنظم تخطيط البرامج والجوانب البرنامجية للميزانية ومراقبة التنفيذ وأساليب

التقييم - القرار ٣٣٤/٣٧ .

وكما يعرف الاعضاء ، كانت هذه مشكلة خطيرة ، ولاسيما قرب انتهاء الدورة . فاذا ما نجحت الجمعية العامة في اختصار مدة الدورة الثانية والاربعين ، فان المواعيد المستهدفة لاختتام أعمال اللجان الرئيسية وآخر موعد الزامي لتقديم كل مشاريع القرارات التي تترتب عليها آثار في الميزانية البرنامجية الى اللجنة الخامسة ، ينبغي أن تعدل وفقا لذلك .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تأخذ علما بالاحكام الواردة في الفقرة

٢ ١٧

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : تتعلق الفقرتان ١٩ و ٢٠

بالوشائق . ففي الفقرة ١٩ ، يوجه المكتب انتباه الجمعية العامة الى الفقرة ٢٨ من مقررها ٤٠١/٢٤ .

وفي الفقرتين ٢١ و ٢٢ ، يوجه المكتب انتباه الجمعية العامة الى الفقرة ٢٢ من مقررها ٤٠١/٢٤ ، المتعلقة بالقرارات ، والى الفقرة الفرعية (و) من التوصية ٢ لفريق الخبراء الحكومي الدولي الرفيع المستوى ، والى التوصيات ذات الصلة التي قدمها رؤساء الجمعية العامة في تذييل الوثيقة A/40/377 .

وتتعلق الفقرتان ٢٣ و ٢٤ بالمؤتمرات الخاصة . ويوجه المكتب انتباه الجمعية العامة الى التوصية ٦ للجنة المؤتمرات التي اعتمدها الجمعية العامة في الفقرة (ب) من مقررها ٤٠٥/٢٤ ، الفقرتين ١٠ (ح) و (ط) من الجزء أولاً من قرارها ٢٤٢/٤٠ ، والتوصية ٤ لفريق الخبراء الحكومي الدولي الرفيع المستوى .

وفي الفقرة ٢٥ ، يوصي المكتب الجمعية العامة ، في ضوء التوصيات المقدمة من لجنة المؤتمرات ، بأن يؤذن للهيئات التالية ، بعقد اجتماعات خلال الدورة الثانية والاربعين : اللجنة الاستشارية لبرنامج الأمم المتحدة التعليمي والتدريب للجنوب الافريقي ، ولجنة البرنامج والتنسيق ، ولجنة أمناء صندوق الأمم المتحدة لجنوب افريقيا ، ولجنة العلاقات مع البلد المضيف ، واللجنة المعنية بممارسة الشعب

الفالسطيني لحقوقه غير القابلة للتصرف ؛ والفريق الحكومي الدولي لرصد تواريخ نقل النفط والمنتجات النفطية الى جنوب افريقيا ؛ واللجنة التحضيرية للسلطة الدولية لقاع البحار والمحكمة الدولية لقانون البحار ؛ واللجنة الخاصة لمناهضة الفصل العنصري ؛ ومجلس الامم المتحدة لناميبيا ؛ والفريق العامل المعني بتمويل وكالة الامم المتحدة لاغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الادنى .

هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة تقر تلك التوصيات ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : بهذا نستكمل نظرنا في القسم

ثانيا من تقرير المكتب الذي يتعلق بتنظيم أعمال الدورة .

وننتقل الآن الى القسم ثالثا من تقرير المكتب الذي يتعلق باقرار جدول

الاعمال .

هل لي ان اذكر أعضاء الجمعية العامة بأن المادة ٢٣ من النظام الداخلي تنص

على أنه :

"حين يكون المكتب قد أوصى بادراج بند ما في جدول الاعمال ، تقصر

المناقشة في أمر ادراجه على ثلاثة متكلمين مؤيدين وثلاثة معارضين" .

وأود ان أؤكد أننا لا نناقش في الوقت الراهن مضمون أي بند .

وتتناول الفقرة ٢٧ البند ١٦ (١) من مشروع جدول الاعمال "انتخاب ٢٠ عضوا

لمجلس ادارة برنامج الامم المتحدة للبيئة" . ويذكر المكتب الجمعية العامة بالقرار

٢٠٠/٤٠ المؤرخ في ١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ ، وبمقرر مجلس الادارة ٤/١٤ المؤرخ في

١٨ حزيران/يونيه ١٩٨٧ ، بما في ذلك مشروع القرار المرفق به ، والذي رجا فيه

المجلس ، ضمن جملة أمور ، من :

"الامين العام القيام بمشاورات مع الحكومات لوضع الترتيبات

الانتقالية اللازمة لتغيير فترة عضوية أعضاء مجلس الادارة من ثلاث سنوات الى

أربع ، مع انتخاب نصف الأعضاء كل سنتين" .



فاذا ما اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار . فقد تقرر عدم اجراء انتخابات هذا العام ، وتقرر ، بدلا من ذلك ، تمديد فترة عضوية الاعضاء الذين تنتهي عضويتهم في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ لمدة عام واحد .  
وفي الفقرة ٢٨ ، يوصي المكتب بأن يصبح نص البند ٢١ من مشروع جدول الاعمال كما يلي :

"الحالة الاقتصادية الحرجة في افريقيا : برنامج الامم المتحدة من اجل الانتعاش الاقتصادي والتنمية في افريقيا للفترة ١٩٨٦ - ١٩٩٠" .  
هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة تقرر تلك التوصية ؟  
تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : في الفقرة ٢٩ ، التي تتناول البند ٤١ من مشروع جدول الاعمال "استعراض كفاءة الاداء الاداري والمالي للامم المتحدة" ، والبند ٤٣ "الازمة المالية الراهنة للامم المتحدة" ، يوصي المكتب بادراج هذين البندين على جدول الاعمال على اساس ان يجري النظر فيهما في وقت واحد .  
هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة تقرر تلك التوصية ؟  
تقرر ذلك .

ننتقل فيما يلي إلى الفقرة ٣٠ ، التي تتناول البند ٤٧ من مشروع جدول الأعمال "تنفيذ قرارات الأمم المتحدة" ، فيذكر المكتب بالمقرر الذي اتخذته الجمعية العامة في الجلسة العامة ١٠٣ من دورتها الحادية والأربعين ، المعقودة في ١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٨٧ ، وقررت بموجبه أن ترجع النظر في هذا البند إلى الدورة الثالثة والأربعين وأن تدرجه في جدول الأعمال المؤقت لتلك الدورة .

فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تحيط علماً بهذا ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : في الفقرة ٣١ ، يوصي المكتب الجمعية العامة بإرجاء النظر في البند الفرعي ٧٣ (ج) من مشروع جدول الأعمال "الحاجة إلى إجراء حوار سياسي مثمر لتحسين الحالة الدولية" إلى الدورة الثالثة والأربعين وبإدراجه على جدول الأعمال المؤقت لتلك الدورة .

فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقر هاتين التوصيتين ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : في الفقرة ٣٢ ، المتعلقة بالبند ١١٤ من مشروع جدول الأعمال المعنون "مسألة تيمور الشرقية" ، يوصي المكتب بأن يُرجأ النظر في هذا البند إلى الدورة الثالثة والأربعين ، وبأن يدرج البند على جدول الأعمال المؤقت لتلك الدورة .

فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقر هاتين التوصيتين ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : تتناول الفقرة ٣٣ البند ١٢٨ من مشروع جدول الأعمال المعنون "التدابير الرامية إلى منع الإرهاب الدولي الذي يعرّف للخطر أرواحاً بشرية بريئة أو يؤدي بها أو يهدد الحريات الأساسية ، ودراسة الأسباب الكامنة وراء أشكال الإرهاب وأعمال العنف التي تنشأ عن البؤس وخيبة الأمل والشعور بالظلم واليأس والتي تحمل بعض الناس على التضحية بأرواح بشرية ، بما فيها أرواحهم هم ، محاولين بذلك إحداث تغييرات جذرية" ، والبند ١٤٧ المعنون "عقد مؤتمر تحت

إشراف الأمم المتحدة لتحديد الإرهاب والتمييز بينه وبين نضال الشعوب في سبيل التحرير الوطني".

فهل لي أن أعتبر أن الجمعية تقر توصيتي المكتب بإدراج كلا البندين على جدول الأعمال ، وبأن يصبح البند ١٤٧ هو البند الفرعي (ب) من البند ١٢٨ ، وبذا يصبح نم البند كما يظهر بالفقرة ٢٢ من التقرير . إذا لم أسمع أي اعتراض سأعتبر أنه قد تقرر ذلك .

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل الآن إلى مشروع جدول

الأعمال الذي يومي المكتب لدى الجمعية العامة باعتماده .  
وتماشيا مع الممارسة السابقة ، سنتبع الترتيب الوارد في الفقرة ٢٦ من تقرير المكتب (A/42/250 و Corr.1) ، كما سنبحث البنود المترابطة تحت عنوان واحد ،  
حيثما بدا ذلك ملائما . وأود أن أذكر الأعضاء مرة أخرى بأننا لا نناقش في الأونة الراهنة مضمون أي بند ، اللهم إلا إذا كانت مناقشته مؤدية إلى مساعدة الجمعية على أن تقرر إدراج أي بند على جدول الأعمال من عدمه .

ولقد تم بالفعل البت في البنود من ١ إلى ٦ في جلسة عامة ، ومن ثم أقرر إدراجها في جدول الأعمال .

والآن نتناول البنود من ٧ إلى ٢٢ ، بما فيها البند ٢١ ، الذي عدلت الجمعية سياغته توا بحيث أصبح نمه "الحالة الاقتصادية الحرجة في أفريقيا : برنامج عمل الأمم المتحدة من أجل الانتعاش الاقتصادي والتنمية في أفريقيا للفترة ١٩٨٦ - ١٩٩٠" .

فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في إدراج تلك البنود على جدول

الأعمال ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : وبالنسبة للبند ٢٤ الممنون

"الحالة في كمبوتشيا" ، هل لي أن أعتبر أن هناك موافقة على إدراجه على جدول الأعمال ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : نتناول بعد هذا البنود ٢٥ و ٢٦

و ٢٧ . فهل لي أن اعتبر تلك البنود مدرجة على جدول الاعمال ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل إلى البند ٢٨ "العنوان

الاسرائيلي المسلح على المنشآت النووية العراقية وآثار الخطيرة على النظام الدولي الثابت فيما يتعلق باستخدام الطاقة النووية في الأغراض السلمية ، وعدم انتشار الأسلحة النووية ، والسلم والامن الدوليين" .

فهل لي أن اعتبر أن الجمعية توافق على إدراج هذا البند في جدول الاعمال ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : أما البند التالي ، فهو

البند ٢٩ المعنون "مسألة جزيرة مايوت القمرية" .

وأخذا في الاعتبار للبيانات التي أدلى بها في المكتب ، هل لي أن اعتبر أنه

قد ووفق على إدراج البند ٢٩ على جدول الاعمال ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل إلى البند ٣٠ المعنون

"حكم محكمة العدل الدولية الصادر في ٢٧ حزيران/يونيه ١٩٨٦ بشأن الأنشطة العسكرية وشبه العسكرية في نيكاراغوا وضدها : ضرورة الامتثال الفوري للحكم" .

فهل لي أن اعتبر أن الجمعية ترغب في أن يدرج هذا البند على جدول الاعمال ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل الآن إلى البند ٣١ :

"الحالة في أفغانستان وآثارها على السلم والامن الدوليين" .

ومع المراعاة الواجبة للبيانات التي أدلى بها في المكتب ، هل لي أن اعتبر

انه قد ووفق على إدراج البند ٣١ في جدول الاعمال ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل الآن الى البند ٢٢

المعنون "قانون البحار" . هل لي أن أعتبر أن البند ٢٢ قد أصبح مدرجا على جدول الاعمال ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : البند ٢٢ معنون "سياسة الفصل

العنصري التي تتبعها حكومة جنوب افريقيا" . هل لي أن أعتبر أن الجمعية ترغب في إدراج هذا البند على جدول الاعمال ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل بعد ذلك الى البند ٢٤

المعنون "الحالة في أمريكا الوسطى : الاخطار التي تهدد السلم والامن الدوليين ومبادرات السلم" . هل لي أن أعتبر أن البند ٢٤ قد أصبح مدرجا على جدول الاعمال ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل بعد ذلك الى البند ٢٥

المعنون "إعلان مؤتمر رؤساء دول وحكومات منظمة الوحدة الافريقية بشأن الهجوم العسكري الجوي والبحري ضد الجماهيرية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية الذي قامت به حكومة الولايات المتحدة الحالية في نيسان/ابريل ١٩٨٦" . هل لي أن أعتبر أن البند ٢٥ قد أصبح مدرجا على جدول الاعمال ، مع أخذ البيانات التي أدلى بها في المكتب في الاعتبار بالصورة الواجبة ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل بعد ذلك إلى إدراج

البند ٢٦ المعنون "مسألة ناميبيا" . هل لي أن أعتبر أن البند قد أصبح مدرجا على جدول الاعمال ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل بعد ذلك الى البند ٢٧  
 المعنون "مسألة جزر فوكلاند (مالفيناس)". هل لي أن أعتبر أن البند ٢٧ قد أصبح  
 مدرجا على جدول الاعمال ؟  
تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل بعد ذلك الى البند ٢٨  
 المعنون "قضية فلسطين". هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في إدراج هذا  
 البند على جدول الاعمال ؟  
تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : لقد أُصي بإدراج البند ٢٩  
 المعنون "الحالة في الشرق الاوسط". فهل لي أن أعتبر أن هذا البند قد أصبح مدرجا  
 على جدول الاعمال ؟  
تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل الآن الى البند ٤٠  
 المعنون "مؤتمر الامم المتحدة لتعزيز التعاون الدولي في استخدام الطاقة النووية في  
 الاغراض السلمية". هل لي أن أعتبر أن البند قد أصبح مدرجا على جدول الاعمال ؟  
تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل بعد ذلك الى البند ٤١  
 المعنون "استعراض كفاءة الاداء الاداري المالي للأمم المتحدة". هل لي أن أعتبر أن  
 الجمعية العامة ترغب في إدراج هذا البند على جدول الاعمال ؟  
تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل الآن الى البند ٤٢  
 المعنون "مسألة السلم والاستقرار والتعاون في جنوب شرقي آسيا". هل لي أن أعتبر أن  
 البند قد أصبح مدرجا على جدول الاعمال ؟  
تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل الآن الى البند ٤٣  
المعنون "الازمة المالية الراهنة للأمم المتحدة" . هل لي أن أعتبر أن الجمعية  
العامة ترغب في إدراج البند ٤٣ على جدول أعمالها ؟  
تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : أعتقد أن الجمعية العامة  
لا تعارض في إدراج البند ٤٤ المعنون "بداً مفاوضات عالمية بشأن التعاون الاقتصادي  
الدولي من أجل التنمية" على جدول الأعمال .  
تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : أوصي بإدراج البند ٤٥ المعنون  
"مسألة التمثيل العادل في عضوية مجلس الأمن وزيادة هذه العضوية" على جدول الأعمال .  
هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه التوصية ؟  
تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : أوصي بإدراج البند ٤٦ المعنون  
"مسألة قبرم" على جدول الأعمال . هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذه  
التوصية ؟  
تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : البند ٤٧ معنون "الاشارة  
المرتتبة على إطالة النزاع المسلح بين إيران والعراق" . هل لي أن أعتبر أن  
الجمعية ترغب في إدراج هذا البند على جدول الأعمال ؟  
تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل الآن الى البنود من ٤٨  
إلى ٦٥ . هل لي أن أعتبر أن هذه البنود قد أصبحت مدرجة على جدول الأعمال ؟  
تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل بعد ذلك الى البند ٦٦  
 الممنون "استعراض تنفيذ التوصيات والمقررات التي اعتمدها الجمعية العامة في  
 دورتها الاستثنائية العاشرة". يذكر الاعضاء ان الجمعية العامة قررت في آخر جلسة من  
 جلسات دورتها الحادية والاربعين المنعقدة في ١٤ ايلول/سبتمبر ١٩٨٧ إدراج البند  
 الفرعي (ن) ، الممنون "البرنامج الشامل لنزع السلاح" في مشروع جدول أعمال الدورة  
 الثانية والاربعين . هل لي ان اعتبر ان الجمعية ترغب في إدراج هذا البند والبند  
 الفرعي (ن) على جدول الاعمال ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل بعد ذلك إلى البنود من

٦٧ إلى ٧١ . هل لي ان اعتبر ان هذه البنود قد أصبحت مدرجة على جدول الاعمال ؟

تقرر ذلك .



الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل الآن الى البند ٧٣ ،

المعنون "استعراض تنفيذ الاعلان الخاص بتعزيز الامن الدولي" .  
وقد أوصى المكتب بإرجاء النظر في البند الفرعي (ج) المعنون "الحاجة الى إجراء حوار سياسي مثمر لتحسين الحالة الدولية" الى الدورة الثالثة والاربعين .  
فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود إدراج البند ٧٣ متضمنا البندين الفرعيين (أ) و (ب) فقط ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : هل لي أن أعتبر كذلك أن البند

٧٣ أصبح مدرجا على جدول الاعمال ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل بعد ذلك الى البنود من

٧٤ الى ٧٩ .

هل لي أن أعتبر أن تلك البنود أصبحت مدرجة على جدول الاعمال ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل الآن الى مسألة ادراج

البند ٨٠ ، المعنون "مسألة الجزر المملغاشية غلوريوز وخوان دي نونا ويوريا وباماس دا انديا" .

ومع المراعاة الواجبة للبيانات التي أدلى بها من المكتب ، هل لي أن أعتبر

أن البند ٨٠ أصبح مدرجا على جدول الاعمال ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل الآن الى مسألة ادراج

البند ٨١ المعنون "مسألة تكوين هيئات الأمم المتحدة ذات الملة" .

هل لي أن أعتبر أن البند ٨١ أصبح مدرجا على جدول الاعمال ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : ناتي الان الى البنود من ٨٢ الى

. ٨٦

هل لي ان اعتبر انها أصبحت مدرجة على جدول الاعمال ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : ناتي الان الى البنود من ٨٧ الى

. ١٠٧

هل لي ان اعتبر ان تلك البنود أصبحت مدرجة على جدول الاعمال ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : ناتي الان الى البنود من ١٠٨

الى ١١٢ .

هل لي ان اعتبر ان تلك البنود أصبحت مدرجة على جدول الاعمال ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : لقد أوصي بادراج البنود من

١١٢ الى ١٢٥ على جدول الاعمال .

هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة توافق على تلك التوصية ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : كما أوصي بادراج البنود ١٢٦

على جدول الاعمال .

هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة توافق على تلك التوصية كما عدلت

بقرارها السابق ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : نختقل بعد ذلك الى البنود من

١٢٧ الى ١٢٩ التي أوصي بادراجها .

هل لي ان اعتبر ان الجمعية توافق على تلك التوصية ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : لقد أوصى بادراج البند ١٤٠

المعنون "عدوان ليبيا على تشاد واحتلالها لها" على جدول الاعمال .

السيد الزروق (الجمهورية العربية الليبية ) : اقتراحي هو كما

يلي : تعديل عنوان البند من "عدوان ليبيا على تشاد واحتلالها لها" الى "الموقف بين تشاد وليبيا طبقا للتسمية المستعملة في وفاق منظمة الوحدة الافريقية ذات الصلة" .

السيد آدووم (تشاد) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : أود أولا أن

اتساءل اذا ما كان نعم التمديل المقترح قد وزع لانه ليس متوافرا لنا ولنا على علم بمضمونه . ثانيا ، ان عنوان البند "عدوان ليبيا على تشاد واحتلالها لها" يمكن على

نحو ملائم الحالة القائمة في تشاد بالفعل والتي ظلت قائمة لعدة عقود حتى الان .

والمجتمع الدولي بأسره يدرك ان الوصف صحيح لان الحالة التي تعاني منها تشاد قد

فُرحت بدقة تامة . وبما أن الوفد الليبي قد أشار الى منظمة الوحدة الافريقية فانني

الفت النظر الى ان الحالة في تشاد قد فُرحت جيدا في تقرير لجنة منظمة الوحدة

الافريقية ذات الصلة الذي قُدم الى المؤتمر الثالث والعشرين لرؤساء دول منظمة

الوحدة الافريقية الذي عقد في تموز/يوليه الماضي في اديس أبابا .

والواقع أن هذا التقرير يشير إلى حقوق تشاد غير القابلة للتصرف ويومي بتميزها . إلا أن هذه الحقوق لسوء الحظ قد انتهكت دون رادع بالاحتلال المستمر لجزء من أراضيها منذ عام ١٩٧٣ . وهناك أعمال عدوانية يمكن أن تكون نموذجاً للتدليل على ذلك ، فبلا عن المعاناة اليومية التي أنزلت ببلادنا والأضرار الجسيمة التي نالت من تنميتها الاقتصادية والاجتماعية . ويشهد على ذلك عدد من الأعمال الملموسة التي أحيط المجتمع الدولي علماً بها بانتظام .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : أعطي الكلمة لممثل الجماهيرية

العربية الليبية التي طلب الكلام في نقطة نظام .

السيد الزروق (الجماهيرية العربية الليبية) (ترجمة شفوية عن

الفرنسية) : إن اقتراحنا واضح . ولا حاجة إلى الدخول في مزيد من الجدل . وعلى الرئيس أن يبت في المسألة على الفور .

السيد آدوم (تشاد) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : ليس في نيتي

الدخول في جوهر الموضوع . ولم أقم إلا بتوضيح الأسباب التي دعتنا إلى إعطاء عنوان للبعد في صياغته الموجودة الآن في الوثيقة المطروحة علينا .

وأرى أنه إذا كانت كلمة "عدوان" لا توافق الوفد الليبي ، فذلك لأنهم يعرفون ما تعنيه . وفي هذه الحالة يتعين علينا أن نحدد بدقة ما نعنيه بكلمة "عدوان" . فنحن نرى أن هناك عدواناً على تشاد واحتلالاً لأراضيها من جانب ليبيا . ومفهوم العدوان كما يشرحه قاموس روبير هو : "هجوم مسلح تقوم به دولة على أخرى ولا يستند إلى حق الدفاع عن النفس" .

وينبغي التذكير أيضاً بأن قرار الجمعية العامة ٣٣١٤ (د - ٢٩) يوضح في

المادة ١ من مرفقه ما يلي :

"العدوان هو استعمال القوة المسلحة من قبل دولة ما ضد سيادة دولة

أخرى أو ملامتها الإقليمية أو استقلالها السياسي..."

ثم تضيف المادة ٢ من المرفق :

"المبادأة باستعمال القوة من قبل دولة ما خرقتا للميثاق تشكل بينة

كافية مبدئيا على ارتكابها عملا عدوانيا ..."

وتصف المادة ٣ أعمال العدوان الموضحة بجلاء في الفقرات (أ) و (ب) و (ز) .

ولذلك فإن ذوي النية السيئة وحدهم هم الذين يتجرؤون هنا على مكابرة هذا الدليل الدامغ . وإن لييبيا نفسها لتدرك حقيقة أنها قد قامت بعدوان على تشاد واحتلتها ، فكيف يتسنى لنا أن نفهم مجيء ليبيا هنا وشكواها في العام الماضي من تعرضها لغارة صغيرة على طرابلس وبنغازي ووصفها تلك الغارة بالعدوان ؟ وبأي وصف آخر يمكننا أن نصف الحالة في تشاد إذن ؟ وفيما يتعلق بنا فمن المؤكد أن هناك عدوانا واحتلالا قد وقعا على تشاد .

السيد اينفو (الكاميرون) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد أعربنا

عن أسفنا إذ نجد دولتين من أشقائنا الافارقة متورطتين في موقف لا يتفق مع التزامن الذي حاول أسلافنا إرساءه في قارتنا . ولهذا فإنني اتحدث من واقع الإحساس بذلك الأسمى الذي يملأ نفوسنا ونحن نعالج المسألة .

ولا نستطيع أن ننسى حقيقة أن هذه المسألة قد عرضت في الواقع على المكتب .

وقد نوقش هذا الموضوع باستفاضة في المكتب أمامكم سيدي الرئيس ، وسنحت لنا فرصة سماع الطرفين اللذين تكلمنا أمامنا بعد ظهر اليوم . وأرى أننا إذا فتحنا الباب وتجاهلنا العرف المتبع ، فإننا سنفعل ما كنا قد قررنا ألا نفعله ، ألا وهو إضاعة الوقت وبالتالي إضاعة المزيد من أموال هذه المنظمة ؛ ولا يعني ذلك أن المسألة ليست هامة ، أو أن أحد الجانبين على حق والآخر على باطل .

إن إجراء طلب مناقشة المكتب لبنود جدول الأعمال وطلب إدراج الموضوعات

الشائكة في جدول الأعمال ينبع من رغبة طيبة في الاختصار لتوفير الكثير من الوقت .

إن هذه القائمة شاسعة تترد فيها أصداء أصوات كل وفد مرات كثيرة ، حتى

ليخيل للمرء أحيانا أن الوفود تستمتع بالإصغاء الى أصواتها . وقد سمعت نكتة مؤخرا

ياسيدي الرئيس وأنا أعتذر عن قلبي هذا ، ولكنه ضروري - وهي أن ما ارتكبه  
الديبلوماسيون من الآثام قد جعلهم أهلا لعقابين إثنين : أولهما أن يستمعوا الى  
الخطب ، وثانيهما أن يلقوها . ولست أريد أن أشارك في ذلك .

وقد قدم لنا المكتب توصيات بعد مناقشات مستفيضة . ولا ييود وفدي أن يرى تلك  
المناقشات تتكرر ، ولذلك فأنني أقترح - إذا أذنتم لي ، أن تقوموا بدراسة الوضع  
الجديد ، بكل ما لدينا من ثقة أعرب عنها الجميع في منزلتكم وفي خبرتكم وفطنتكم ،  
وتقررنا ما إذا كان تقليد إقرار ما أوصى به المكتب سيطرح الآن جانبا . وبدلا من  
السماح هنا بالمناقشة التي لن تؤدي بنا الى شيء ، ربما يكون من المفيد لكم سيدي  
الرئيس تعليق هذا الموضوع في الوقت الراهن لإجراء مشاورات والعودة الى الجمعية في  
الوقت المناسب يوم الإثنين وإحاطة الجمعية العامة علما بالنتائج التي أمضت عنها  
جهودكم . ولقد فعلتم ذلك في المكتب وثبتت فائدته ، ولهذا نوصي بالا تجري مناقشة  
هذا الموضوع . وإلا فسكون مضطرين الى طلب طرح تعديل جديد على التوصيات القائمة  
للتصويت . وأنا أناشدكم ألا تلجأوا الى ذلك ، وأن تمنحوا الوفود فرصة لإجراء مزيد  
من المشاورات حتى نرى ما إذا كان يمكن التوصل الى حل وسط مرض . وأشكر لكم معة  
صدركم .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : أناشد أعضاء الجمعية ألا يفتحوا

المناقشة هنا ، لأن ذلك يعني إضاعة وقت كثير كما رأينا مؤخرا في المكتب . ولست  
أقترح محدد وطلب محدد ، ونظرا لأنه جرت الإشارة الى النظام الداخلي ، فإن الحاجة  
تدعو الى أن أتصرف في هذا الصدد .

السيد ميلز لوتروود (غانا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : إن وفد

غانا غير سعيد لتطور الاحداث بخصوص هذا البند ١٤٠ . لقد كنا نأمل أن يكون بيان ممثل زامبيا على مستوى المكتب ، متحدثا باسم الرئيس الحالي لمنظمة الوحدة الافريقية ، كافيا لانهاء هذا الخلاف . ونحن ندرك أن مشكلة تشاد وليبيا معروضة على المجتمع الدولي منذ فترة طويلة ، إلا أننا نلاحظ أن هناك لأول مرة أملا في حل سلمي للصراع ، بفضل الجهود المستمرة لمنظمة الوحدة الافريقية ، وهي الهيئة الاقليمية التي يختص بها البلدان الشقيقتان .

وتحت رئاسة رئيس زامبيا ، الرئيس الحالي لمنظمة الوحدة الافريقية ، متعمد ، في غضون أيام قليلة في لوساكا اللجنة المختصة التي انشأتها المنظمة للخطر في هذه المشكلة . ولذا فإن من الضروري إتاحة الفرصة لهذه المبادرة . ومن أجل ذلك يؤيد وفد غانا الرأي بأنه ينبغي ألا يناقش البند ١٤٠ في هذه الدورة . فالبند بصياغته الحالية يمكن أن تكون مناقشته ضارة أكثر منها نافعة . ويعتقد وفد غانا أن هذه ليست هي النتيجة التي ينشدها المجتمع الدولي .

ومما يذكر أنه قد بذلت جهود أثناء اجتماع المكتب لاستبعاد الدلالات غير الضرورية من صياغة البند . ولم يسفر ما تبع ذلك من مناقشات عاطفية إلا عن مزيد من الصعوبات لكل المعنيين . وإذا كان المجتمع الدولي يرغب في التوصل لتسوية وديعة للصراع بين الطرفين ، فعليه ألا يفعل شيئا يهدد المفاوضات الحساسة التي متجري في الاجتماع تحت رئاسة رئيس زامبيا . وعلى أية حال ، فنحن نعتقد أن من غير اللائق أن نفسد ما تبذله هذه الشخصية البارزة من جهود يبدو أن أصابها الآن أفضل فرص النجاح . ويدرك وفد غانا تمام الادراك أن طلب تشاد عرض هذا الامر على الامم المتحدة ، وادراجه في جدول الاعمال ينبثق من حكم وارد في الميثاق ومن النظام الداخلي للجمعية العامة . وتقر غانا تماما هذا الحق . وفي الوقت نفسه لا يعتقد وفد غانا أن إصدار مناشدة بموجب المادة ٥٢ من الميثاق أمر لا يتسق مع هذا الحق . ولذلك فإننا نحث على الاستجابة لمناشدة زامبيا .

وختاما أود أن أضم صوتي للاقتراح الذي قدمه الممثل الدائم للكاميرون بتعليق النظر في هذا البند الآن للتشاور .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : أود أن أعلن للجمعية أن ممثل ليبيا قد أبلغني أنه لا يتمك بإجراء تصويت على التعديل الذي اقترحه ، لأن في نيته مواصلة المشاورات مع وفد الكاميرون .

كما أعتبر أن من المرغوب تجنب المناقشات الاجرائية المطولة ، وتأجيل البت في هذا الامر .

وأسأل ممثل غابون ، الذي طلب الكلمة ، ما إذا كان يعتمزم الكلام بالفعل .

السيد بيغو (غابون) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : ستكون ملاحظاتي مقتضبة للغاية .

إن اللجنة المختصة برئاسة رئيس غابون ستجتمع في لوساكا ابتداء من ٢٢ أيلول/سبتمبر ، وسيستمر عملها يوم ٢٣ أيلول/سبتمبر ، واترك لكم أن تقرروا الخطوة التالية . واعتقد أن التأجيل سيكون في محله ، وأؤيد تماما الرأي الذي أعرب عنه ممثل الكاميرون .

السيدة مويوندا (زامبيا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : سأتوخى الايجاز لان زامبيا قد اوضحت موقفها من المسألة بجلاء في المكتب . وأود فقط أن أعرب عن اتفاقي مع الرأي الذي عرضه ممثلا الكاميرون وغانا بأن من المستصوب ارجاء هذه المسألة الى وقت لاحق من الاسبوع القادم ، حتى تتاح الفرصة لكافة الممثلين أن يجروا المشاورات اللازمة ، وينبغي أيضا أن نتيح الوقت الكافي للجنة المختصة التي شكلتها منظمة الوحدة الافريقية ، والتي ستجتمع في زامبيا يومي ٢٤ و ٢٥ أيلول/سبتمبر ، والتي أسندت اليها مسؤولية معالجة هذه المسألة . ولا يمكن مناقشة أية آراء في الجمعية إلا بعد تمام ذلك .

إن زامبيا ترغب في تحقيق السلم في هذه المنطقة . وأنا أتفق مع الزملاء الآخرين الذين اقترحوا إرجاء المسألة حتى الاسبوع القادم لتتاح الفرصة للأعضاء أن يعقدوا المشاورات اللازمة .



الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : اعتقد أن من الأصوب لنا إرجاء النظر في هذه المسألة حتى تتم المشاورات التي نأمل أن تتيح لنا التوصل إلى مقرر مناسب .

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : أعطي الكلمة الآن لممثلة الولايات المتحدة لتتحدث في نقطة نظام .

الآنسة بيرن (الولايات المتحدة الأمريكية) (ترجمة شفوية عن

الانكليزية) : لقد طلبت الكلمة لا من أجل نقطة نظام ، ولكن لأنني أود أن أطرح سؤالاً قبل أن تطرقوا الطريقة . إن وفد الولايات المتحدة الأمريكية يود أن يعرف على وجه الدقة متى سنعود إلى النظر في هذه المسألة البالغة الأهمية ؟

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : من الصعب عليّ ، في هذه

الحالة ، أن أقرر بدقة في أي تاريخ سنعود إلى هذه المسألة ، لأن علينا بعد اعتماد جدول الأعمال أن نطلع بتخصيم البنود ، ولأن المناقشة العامة سوف تبدأ في الجلسة العامة في الأسبوع القادم . ولكنني أؤكد لك أننا سنعاود النظر في هذه المسألة في أقرب وقت ممكن .

السيد ادوم (تشاد) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : إن أكثر الوفود

المعنية بهذا الموضوع هو وفد تشاد ، وبالتالي ، يسرنا أن تتفضلوا بالاهتمام بوجهة نظرنا .

إنني اعتقد أننا نخلط هنا بين أمرين فنحن نجتمع الآن لاعتماد تقرير المكتب .

وبعبارة أخرى ، فإننا نقرر ما إذا كنا سندرج البند أم لا . وهناك فارق بين هذين الأمرين . فنحن نتحدث عن اعتماد إدراج المسألة ، ولكننا لا نتحدث عن مناقشتها . إن ما نناقشه هو إدراج البند في جدول أعمال الدورة الثانية والأربعين .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : هناك مقترح بإرجاء النظر في

هذه المسألة . وأنا أرى ان هذا رأي مناسب . ومن ثم تقرر ذلك .

السيد اينغو (الكامبيرون) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يسعدنا ان

نرى معظم الاخوة يؤيدون مقترحنا . إن المشكلة تكمن فيما يبدو في اننا جميعا نعبّر عن انفسنا بلغة ليست لغتنا ، ونستخدم عبارات يمكن أن يحل بعضها محل البعض الآخر ، وستكون آثار ذلك بالنسبة للبعض مختلفة اختلافا طفيفا . لقد كان اقتراحي الاصلي هو انه ينبغي لنا أن نعلق النظر في مسألة ادراج البند وأن نبت نهائيا في هذه المسألة ربما بعد ظهر يوم الاثنين المقبل . وسيكون بوسعنا التشاور من الآن وحتى ذلك الحين . ولم يكن المقترح يقضي بإرجاء النظر في البند ، اذ لا يمكن للمرء أن يرجئ النظر في بند لم يتم ادراجه بعد في جدول الاعمال . لذلك ، اقترح أن نعلق النظر في مسألة الادراج ، وأن نعمل خلال عطلة نهاية الاسبوع -ووقد بلدي مستعد لذلك - حتى نستطيع العودة لاستئناف بحث هذه المسألة في اوائل الاسبوع المقبل ونقرر ما اذا كنا ندرج البند بهذا الشكل أو لا ندرجه . وآمل أن تكون كلمتي هذه قد أوضحت الامور .

السيد أدوم (تشاد) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : ان ما كان يتعيّن

عليّ قوله قد ذكره بالفعل أخي ممثل الكامبيرون . والمسألة التي نحن بمددها هي أن نعلق المناقشة الآن ونستأنفها مرة أخرى في بداية الاسبوع المقبل ، وربما غدا . ولم يطلب أحد تأجيل النظر في هذه المسألة .

السيد أويدراوغو (بوركيينا فامو) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : أود

أن أؤيد المقترح الذي طرحه ممثل الكامبيرون ، فنحن نراه أفضل المقترحات الكثيرة المطروحة .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : لدينا مقترح بتأجيل النظر في

مسألة ادراج هذا البند في جدول الاعمال الى الاسبوع المقبل ، نظرا لاننا لا نستطيع الاجتماع غدا ، فهل لي أن أعتبر ان هذا المقرر مقبول للجمعية العامة ؟

السيد بيغو (غابون) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : أمل لو أمكن أن يمتد التعليق حتى انعقاد اجتماع لوساكا ، الذي سيتم كما ذكرت يومي ٢٢ و ٢٣ أيلول/سبتمبر ، وسوف نحصل على النتائج من لوساكا يوم ٢٢ ، وبالتالي يبدو لي انه متوفر لدينا يوم ٢٤ المعلومات اللازمة للنظر في هذه المسألة بشكل أفضل والتوصل الى القرار المناسب بشأنها . إن اجتماع لوساكا الذي كان مقررا أن يعقد املا يومي ٢٤ و ٢٥ سيعقد في صباح يوم ٢٢ وينتهي يوم ٢٢ بناء على طلب الرئيس كينيث كاوندا .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : لا شك أن هذا المقترح يمكن أن يؤخذ في الحسبان في المشاورات التي ستجرى لهذا الغرض .

السيد اينفو (الكامبيرون) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : اعتقد أن أخي ممثل غابون الذي أكن له احتراما جما بل ومودة كبيرة نظرا لعلاقة حسن الجوار التي تربط بلدينا لا يقصد إلا الخير ، ولكنني أرى أن مناقشته يمكن أن تأتي في وقت آخر يكون ملائما أكثر . وقد يرى إعادة النظر في مقترحه . ان الوضع الآن هو أن اثنين من اخوتنا قد تكلموا في هذا الموضوع ، فقد طلبت تشاد ادراج بند ، وأوصى المكتب بإدراجه في جدول الاعمال . وتكلم أخونا ممثل ليبيا بعد ظهر اليوم واقترح صياغة مختلفة لهذا البند . والمسألة المطروحة على الجمعية العامة في هذه المرحلة لا تتعلق بتوقيت المناقشة التي ستأخذ المبادرات المطروحة في افريقيا وغيرها في الحسبان ، وإنما بالبت في عنوان البند الذي ينبغي أن يدرج . لذلك أناشد أخي ممثل غابون ، الذي أعلم تمام العلم اننا نتفق دائما معا في وجهات النظر ، كيما يوافق على اتاحة الفرصة لنا للتشاور بأسرع ما يمكن بشأن العنوان الذي يجب أن يعطى لهذا البند . وبعد ذلك ، قد انضم الى أخي ممثل غابون في أي مقترحات قد يطرحها ، وهي تتسم دائما بالحكمة ، ضمن المقترحات الأخرى المتعلقة بكيفية معالجة هذه المسألة . وما زلت أرى أن نعلق المناقشة ، وأن يجري الرئيس المشاورات ، التي أمل أن نتوصل بعدها الى حل مقبول لهذه المشكلة .

السيد مؤمن (جزر القمر) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لا اظن ان

هناك أي تناقض بين ما قاله أخوأي ممثلا الكامبيرون وغابون . واعتقد ان المشاورات يمكن أن تبدأ في أي وقت . غير أن ما فهمته هو أن أخي ممثل غابون يريد أن يقول إنه ما دامت اللجنة المعنية بهذه المسألة ستجتمع يومي ٢٢ و ٢٣ أيلول/سبتمبر ، فيكون من الأفضل لنا ، حتى بعد إجراء المشاورات ، أن ننظر في هذه المسألة بعد يوم ٢٣ بدلا من يوم الاثنين . ولن يترتب على الانتظار يومين أو ثلاثة أي أثر يذكر . وربما يحسن بنا أن ننظر في هذه المسألة يوم ٢٤ لاننا قد لا نحتاج في ذلك الوقت حتى لمناقشتها ، إذ أنها ربما تكون قد سويت قبل ذلك التاريخ . لذلك اعتقد أن المقترح الذي طرحه أخي ممثل غابون مقترح طيب للغاية ، واننا يجب أن نقبله . فلو أمكن تسوية هذه المسألة في لوساكا ، فربما لا تحتاج تشاد الى طلب إدراجها في جدول الاعمال .

السيد التريكي (الجمهورية العربية الليبية) : سيدي الرئيس ، كنت أعتقد أنك حسمت الموقف ، رغم موقفنا الواضح من هذا البند . وقد عبّرنا عن ذلك وشرحنا الأسباب الكافية ولم نكن نريد أن نشرحها الآن حتى لا نطيل عليكم . إن هذا البند يجب ألا يدرج . ومع هذا حتى لا يؤخذ علينا أننا نأخذ موقفاً ضد إدراج البند اقترحنا تعديله ، ثم وافقنا على الاقتراح المقدم من قبل الصديق الصديق الزميل رئيس وفد الكامبيرون .

إذا كنتم الآن تريدون الاستمرار في مناقشة هذا الموضوع فنحن على استعداد . ولكن على الرثامة أن تحسم هذا الموقف لأنني أرى أنها اتخذت قراراً وطرقت على المطرقة وسمعت المطرقة جيداً رغم ضعف أذني .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : هل لنا أن نتفق على ما يلي :  
سوف نتوقف الآن ، كما اقترح ، عن مناقشة هذه المسألة ، ونؤجل النظر في إدراج هذا البند في جدول الأعمال . وسوف يجري مشاورات ، وسأبلغ الجمعية في الأسبوع القادم بالوضع بشأن هذه المسألة .

السيد آدم (تشاد) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : لقد استمعت للتسو إلى إخوتي من الكامبيرون وغابون وجزر القمر . لقد تقدم أخي من الكامبيرون باقتراح نجده مقبولاً ، إلا وهو أن تتوقف الجمعية عن مناقشة هذا البند لتستأنفها يوم غد أو يوم الاثنين . بيد أنه لا ينبغي بأي حال من الأحوال ربط مناقشة هذه المسألة باجتماع اللجنة المختصة في لوساكا ، لأنه عندما بت في هذه المسألة في المكتب لم يحصل أي ربط . فمثلاً ، إذا جرى تأجيل موعد الاجتماع المقرر في ٢٣ أيلول/سبتمبر إلى عام ١٩٨٨ هل سيتعين علينا الانتظار حتى ذلك الحين كي نبحث الطلب الذي قدمه ممثل تشاد ؟ إن الاقتراح الذي قدمه ممثل الكامبيرون هو بالتأكيد أفضل اقتراح .

السيد باغبيني اديتو نزنغيبيا (زائير) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) :  
لقد أعرب وفد بلادي في الجلسة التي عقدها المكتب عن سعاده لرؤيتكم ، سيدي الرئيس ، تتراسون أعمال الدورة الثانية والأربعين للجمعية العامة . والآن حيث أن

الجمعية مجتمعة في جلسة عامة ، أود أن أعرب عن معادتنا البالغة لرؤيتكم تمارسون كفاءتكم المبرورة في قيادة مداولاتنا .

لقد ناقشنا هذه المسألة باستفاضة في المكتب خلال الاجتماع الذي عقد قبل يومين . وكلنا نذكر أنه تقرر في المكتب التوصية بإدراج البند المعنون "عسدوان ليبيا على تشاد واحتلالها" في جدول أعمال الجمعية العامة . وجاءت هذه التوصية بعد تصويت طلب فيه من أعضاء المكتب البت في هذه المسألة .

لذلك يجد وفد بلادي صعوبة بالغة بالفعل في قبول إرجاء هذا البند ، بعد التوصل إلى قرار بشأنه في المكتب . ونحن مجتمعون الآن بالطبع في جلسة عامة ، وقد تجد الجمعية خلال نظرها في تقرير المكتب أن دولة من الدول الأعضاء تسمى بموجب المادة ٢٥ من الميثاق إلى أن توجه انتباه الجمعية إلى نزاع بينها وبين دولة أخرى من الدول الأعضاء . ولست أفهم لماذا لا يقبل الأعضاء بسهولة وببساطة إدراج هذا البند .

لقد وافقنا أيضا في جلسة المكتب على أنه ليس هناك ما يمنع الجمعية العامة من النظر أيضا في المسألة في نفس الوقت الذي تبحثها فيه أجهزة تابعة لمنظمة الوحدة الافريقية ، أيا كانت التطورات التي قد تطرأ على هذه المسألة في إطار منظمة الوحدة الافريقية ، ولاسيما في اجتماع اللجنة المختصة الذي قد يعقد في لوساكا .

لذلك يفضل وفد بلادي ألا نرجع النظر في المسألة ، بل أن نتوصل إلى قرار بشأنها . وإذا كان لابد من اللجوء إلى النظام الداخلي للجمعية العامة من أجل هذا الغرض ، فلا مانع من ذلك مطلقا لدى وفد بلادي .

السيد بيغو (غابون) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : أود أن أبسدد أي

سوء فهم لملاحظاتي السابقة ، فليس هناك أي تناقض بين ما قاله ممثل تشاد وبين ما قلته أنا . إنني أؤيد مخلصا ودون تحفظ موقف تشاد ، وأرجو التفريق بين إدراج بند ما في جدول الأعمال وبين النظر فيه . فكما ذكرت بالأمس ، لا يوجد تعارض فسي أن تنظر الأمم المتحدة في مسألة ما وأن تنظر منظمة الوحدة الافريقية في نفس المسألة في آن واحد . وليكن من الواضح أن موقف غابون هو نفس موقف تشاد .

السيد الالفى (اليمن الديمقراطية) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) :

يرى وفد بلادي انكم ، سيدي الرئيس ، قد أصدرتم حكمكم بشأن طلب ممثل الكامبيرون ،  
أي : تأجيل مناقشة بند جدول الاعمال الجاري بحته . وأود أن أشير أولاً إلى أن  
الفقرة ٣٦ من تقرير المكتب (A/42/250) تنص على أن المكتب "يوصي" . وبالتالي فإن  
قرارات المكتب هي توصيات للجمعية العامة ، ونحن هنا الذين نقرر جدول الاعمال لدورة  
الجمعية .

لدينا إذن هذه التوصية ، وفي الوقت ذاته لدينا اقتراح بوضع صياغة مختلفة .  
إلا أن الاقتراح الحكيم الذي قدمه ممثل الكامبيرون وأيده عدد من الوفود يدعو إلى أن  
يتيح الرئيس فرصة لإجراء مزيد من المشاورات ، حتى يمكن الاستجابة لكل وجهات النظر .  
واعتقد أن الرئيس قد بت في ذلك وحكم بإجراء تلك المشاورات .

لقد فتح باب المناقشة لأن أحد الممثلين سأل ، "متى سنستأنف المناقشة ؟" وقد أجبتم ، سيدي ، عن ذلك السؤال . انني أرى أن التأكيد على موعد محدد ، يعني اننا في الحقيقة نطمئن في حكمة الرئيس .

ومن ثم ، أود أن أسأل : هل نتحدى الرئيس الآن ونطلب تحديد موعد نهائي ؟ أم نقبل بحسن نية قرار الرئيس بأن يواصل مشاوراته وعندما يرى الوقت مناسباً ، سواء يوم الاثنين أو يوم الجمعة ، يعلن نتيجتها للجمعية العامة . هذا هو السؤال المطروح أمامنا ، بكل بساطة ، وعلينا أن ننهي النقاش عند هذه النقطة .

السيد ولد بيّة (موريتانيا) : أرى أن اقتراح مندوب الكاميرون

الشقيق الذي عودنا على الحكمة -

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : طلب ممثل غانا الكلمة في نقطة

نظام ، وأعطيه الكلمة .

السيد غبيهو (غانا) (ترجمة شفوية عن الإنكليزية) : أود أولاً أن أقدم

اعتذاري بكل صدق الى زميلي ممثل موريتانيا لمقاطعتي إيّاه . فليس من طبيعة وفد غانا مقاطعة المتكلمين . ولذلك ، أرجو أن يغفر لي .

وبطبيعة الحال ، ينبغي أن ينطبق النظام الداخلي على نظرنا لهذا البند .

فقد صدر قرار فسرتة ، سيادة الرئيس ، مرة بعد أخرى . واعتقد أن مواصلة هذا النقاش بعد ذلك يتعارض مع نظامنا الداخلي .

ودون أي محاولة للتأشير على سير أعمال الجمعية ، اسمحوا لي أن أطلب ألا

تعطى الكلمة إلا للممثلين الذين يرغبون الاعتراض على قراركم حتى يتسنى لنا اتخاذ

قرار في المسألة . فمن المؤكد أن التوضيح المتكرر الذي نستمع إليه من الممثلين ،

ليس في صالح أعمالنا المقرر انجازها اليوم . انني أطلب منكم ، سيدي ، إصدار قرار

بشأن هذه المسألة .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : أود أن أسأل ممثل موريتانيا

عما إذا كان يود أن يختتم ملاحظاته .



السيد ولد بيّه (موريتانيا) : سيكون كلامي مختصرا جدا . المهم انني ارى ان اقتراح ممثل الكامبيرون ، الذي عودنا على مواقفه المعتدلة ، اقتراح حكيم يتيح لمنظمتنا الدولية ان تلعب دورها في تحقيق التقارب بين الامم والشعوب . والوفد الموريتاني ، الذي له علاقات اخوة وعلاقات ممتازة جدا بالمعنيين مباشرة بهذا الموضوع ، يؤيد اقتراح ممثل الكامبيرون ، ونطلب منكم ان تتخذوا موقفا حازما بإنهاء الموضوع لصالح اقتراح ممثل الكامبيرون .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : بصفتي رئيسا واستنادا الى سلطتي ، اقرر إرجاء النظر في هذه المسألة ، مسألة إدراج أو عدم إدراج أو تعديل عنوان هذا البند ، حتى الاسبوع القادم . وإذا كان هناك من يعترض على هذا القرار ، فليفضل بالكلام وفقا للمادة ذات الصلة من النظام الداخلي .

السيد بيرث (المملكة المتحدة) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : انني اعتذر لانني لا افهم قراركم تماما . انني افهم اننا نرجع البت في عنوان هذا البند فحسب ، لا في مسألة ما إذا كان ينبغي إدراج هذا البند في جدول الاعمال . والقرار حسبما افهمه ، وأود ان أعرف ما إذا كنت مصيبا في هذا الفهم ، اننا لا نرجع إلا البت في عنوان البند ، واننا لن نتخذ قرار بشأن إدراجه ، وهو القرار الذي تم اتخاذه من قبل في المكتب .

السيد باغبيني أديتو نزينفيا (زائير) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : يرى وفد بلدي ان المكتب قد اتخذ بالفعل قرارا في هذا الصدد عندما قرر ان يدرج في جدول أعماله البند المعنون "عدوان ليبيا على تشاد واحتلالها لها" . فهل نشكك الان في مسألة اتخاذ المكتب قرارا بشأنها ؟ هذا السؤال أوجهه للرئيس ، ولا سيما وانّه ، ما دمنا نتكلم بشأن العنوان الحالي للبند ، فإن مقدم البند هو الذي يملك ، وفقا للمادة ٢٠ من النظام الداخلي ، الموافقة على مثل هذا التعديل خاصة وان إدراج البند في جدول الاعمال قد تقرر على أساس مذكرة تفسيرية ترد فيها التفاصيل التي تبرر إدراجه .

ومن ثمّ ، حتى اذا كان هناك أي تعديل يتعيّن إدخاله على عنوان البند ، فإن ذلك التعديل لا يمكن أن يغيّر من جوهر الموضوع . وعلاوة على ذلك ، اتخذ المكتب قرارا . فكيف نشكك في هذا القرار الان ؟

انني اعتقد ، على العكس ، انه ينبغي اتخاذ قرار لمجرد ادراج هذا البند ، وذلك وفقا للمادة ٢٥ من ميثاق الأمم المتحدة ، حتى يتسنى لأي دولة عضو ترغب في طرح موضوع على الجمعية العامة ، أن تفعل ذلك وأن توافي الجمعية بالمعلومات التفصيلية المتعلقة بالمشاكل التي تواجهها تلك الدولة .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : أعطي الكلمة لممثل بوتسوانا

الذي طلب التكلم في نقطة نظامية .

السيد لغوايلا (بوتسوانا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد طلبت

الكلمة ليتسنى لي أن أسأل ، أولا ، إذا كان المكتب قد قرر إدراج البند . وبعد ذلك ، يتعين عليّ أن أتساءل عن سبب وجودي هنا . ألم نحضر جميعا الى جلسة عامة للجمعية العامة للتصديق على قرار المكتب ؟ لذلك ، يرجع إليكم ، سيدي الرئيس ، أمر ابلاغنا ما إذا كان ينبغي لنا أن نعتبر جميع هذه التوصيات مقبولة لأن المكتب وافسق عليها .

وأود أن أشير هنا الى نقطة أخرى هي اننا سنبقى في هذه القاعة ، على ما يبدو ، الى يوم الحساب . وما دمنا نلجأ دائما الى التصويت عندما نجد أنفسنا في مأزق ، هل هناك أي طريقة نتمكن بها من تأييد قراركم ، عن طريق التصويت ، سيدي الرئيس ، حتى نستطيع انهاء النقاش ، لانكم إذا دعوتم الممثلين الى مناقشة قراركم ، سيدي ، فباستطاعتهم ، على ما يبدو ، مناقشة قراركم حتى تنتهي لجنة العمل المخصصة في لوساكا من عملها .

ولذلك أرى أنه من الأفضل أن نلجأ الى النظام الداخلي لنتبين ما إذا كنا نستطيع استخدام التصويت لإنهاء النقاش . لان باستطاعتي أن أخبركم ، سيدي ، مع كل الاحترام الواجب ، أن النقاش قد أصبح عقيما لا معنى له .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : أعطي الكلمة الان لممثل اليمن

الديمقراطية في نقطة نظامية .

السيد الالفى (اليمن الديمقراطية) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) :

السيد الرئيس انني لا أفهم الموقف . فانا على بينة من صفاتكم الشخصية وانكم تريدون إعطاء جميع الممثلين الفرصة لبدء آرائهم . ولكن المسألة هي انكم أصدرتم قرارا شم كررتموه . وسالتم عما اذا كان أحد يود الاعتراض على القرار . فهل لي أن أعتبر أن الممثلين الذين تكلموا بعد ذلك كانوا يعترضون على قراركم ؟ واذا كان الامر كذلك فانني اتفق تماما مع ممثل بوتسوانا فيما قاله . ومن ثم ينبغي أن نطرح الاعتراض على قراركم للتصويت . فما يحدث الآن هو أننا بصدد اشارة نقاط أخرى واعادة فتح باب المناقشة .

وعلى هذا أرجوكم سيدي الرئيس ، أن توضحوا قراركم ، ربما للمرة الثالثة ، وأن تنهوا المناقشة ونحن نؤيد قراركم .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : إنني أرى في الواقع انه من

الأفضل انهاء المناقشة بشأن هذا الامر .

وبمفتي الرئيس ، أود أن أوضح مرة أخرى لممثل المملكة المتحدة ان أماننا توصية من المكتب غير ملزمة لنا بأي حال . ويمكن بل وينبغي مناقشتها في الجمعية العامة والبت في شأنها .

ومن ثم ، أعلن من جديد ، بمفتي الرئيس ، ان قراري هو ارجاء الخطر في وجوب ادراج هذا البند من عدمه في جدول الاعمال وفي العنوان الذي ينبغي اعطاؤه له . فهذا يمكننا من اجراء المشاورات اللازمة ، وسيكون يومي في الاسبوع القادم احاطة الجمعية العامة بالوضع .

وهذا هو قراري .

أعطي الكلمة لممثل المملكة المتحدة ليتكلم في نقطة نظامية .

السيد بيرتث (المملكة المتحدة) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أشكر

السيد الرئيس لتوضيح الموقف .

بيد أنني أرى أن الاقتراح الليبي الذي أشار هذه المناقشة يدعو ببساطة إلى تغيير عنوان البند لا إلى عدم إدراجه على جدول الأعمال . وما أفهمه هو أن الممثل الليبي يوافق على إدراج البند وأن ما لا يوافق عليه هو عنوانه فحسب . والآن يبين من قراركم ، السيد الرئيس ، أنه قد أرجئ النظر في مسألة إدراجه من عدمه على جدول الأعمال .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : ما لم يكن هناك من يود الاعتراض على القرار الذي اتخذته بصفتي الرئيس سأعتبر قرارى نافذا . ونشرع في النظر في التوصيات الواردة في تقرير المكتب المعروض علينا .  
أعطي الكلمة لممثل تشاد ليتكلم في نقطة نظامية .

السيد أدوم (تشاد) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : أود أن أستوضح أمرا ؟ هل المسألة تتعلق بإعادة فتح باب المناقشة بشأن إدراج البند من عدمه أم أنها مسألة تعليق البت في عنوان البند إلى حين انتهاء المشاورات ؟  
الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : أعتقد أنني أوضحت بشكل واف أننا نرجئ النظر في إدراج هذا البند من عدمه على جدول الأعمال وفيما ينبغي أن يكون عليه العنوان . وقراري هو أننا نرجئ البت في المسألتين للتشاور .  
يبدو أنه ما من أحد يرغب في الاعتراض على القرار ومن ثم سنعلق الآن النظر في هذا البند ونتناول التوصيات الأخرى الواردة في الوثيقة المعروضة علينا .  
وقد أوصى المكتب أيضا بإدراج البند ١٤١ .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على إدراج هذا البند ؟  
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل الآن إلى البند ١٤٢ الذي أوصى المكتب بإدراجه على جدول الأعمال .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على إدراج هذا البند على جدول الأعمال ؟  
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : أوصى المكتب بادراج البندين

١٤٣ و ١٤٤ على جدول الاعمال .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في ادراج هذين البندين على جدول

الاعمال ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل الآن الى مسألة توزيع

البنود التي تناولها المكتب في القسم رابعا من تقريره . وفي هذا الصدد يوجه المكتب في الفقرة ٢٧ انتباه الجمعية العامة الى الفقرة ٤ من مقررها ٤٠١/٢٤ التي تنص على ما يلي :

"تناقش البنود الموضوعية ، في الاحوال العادية ، في لجنة رئيسية

بادئ الامر ، ولذلك ينبغي من الآن فصاعدا إحالة البنود التي كانت فيما مضى

تخصم للجلسات العامة الى لجنة رئيسية ، ما لم تكن هناك ظروف قاهرة تتطلب

استمرار النظر فيها في الجلسات العامة" .

أما التعديلات المذكورة في الفقرة ٢٨ فتد في التوزيع المقترح . ومن ثم

سننظر فيها عندما نصل الى البنود التي تنسحب عليها الفقرة ٤٠ .

والآن أدعو الاعضاء الى تناول قائمة البنود التي أوصى بها المكتب بالنظر

فيها في الجلسات العامة للجمعية العامة .

نتناول أولا البند ١٢ المعنون "تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي" .

يومي المكتب الجمعية العامة بأن تخصص جلستين عامتين يوم الاثنين ١٢ تشرين

الاول/اكتوبر ١٩٨٧ للاحتفال بالسنة الدولية لايواء المشردين .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذه التوصية ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : فيما يتعلق بالبند ١٨ ، يوصي المكتب في الفقرة ٢٨ (١) '٣' بأن تحيل الجمعية العامة إلى اللجنة الرابعة الفصول المتعلقة بأقاليم محددة في تقرير اللجنة الخاصة ، حتى تتمكن الجمعية العامة من تناول مسألة تنفيذ الإعلان برمتها في الجلسات العامة .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقر هذه التوصية ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : أدعو الآن الاعضاء إلى إيلاء اهتمامهم للبند ٣٣ ، المعنون "سياسة الفعل العنصري التي تتبعها حكومة جنوب افريقيا" . في هذا الصدد قرر المكتب ، كما ورد في الفقرة ٢٨ (١) '٣' ، أن يوصي الجمعية العامة بأن تنظر في هذا البند مباشرة في الجلسات العامة ، على أن يتاح لممثلي منظمة الوحدة الافريقية وحركات التحرير الوطني التي تعترف بها تلك المنظمة الاشتراك في المناقشات في الجلسات العامة وأن يسمح للمنظمات والافراد ممن لديهم اهتمام خاص بالمسألة بالتحدث أمام اللجنة السياسية الخاصة .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقر توصية المكتب هذه ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل الآن إلى توصية المكتب بشأن توزيع البند ٣٦ ، المعنون "مسألة ناميبيا" ، لقد قرر المكتب ، كما ورد في الفقرة ٢٨ (١) '٤' ، أن يوصي الجمعية العامة بأن تنظر في هذا البند مباشرة في جلساتها العامة ، على أن يكون مفهوما أن جلسات الاستماع إلى المنظمات المعنية سوف تعقد في اللجنة الرابعة .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقر تلك التوصية ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : أدعو الآن الاعضاء إلى النظر في البند ٣٧ ، "مسألة جزر فوكلاند (مالفيناس)" . وفي هذا الصدد ، قرر المكتب ، كما

ورد في الفقرة ٢٨ (١) '٥' ، أن يوصي الجمعية العامة بأن تنظر في هذا البند مباشرة في جلساتها العامة ، على أن يكون مفهوما أنه سيسمح للمهتمين بهذه المسألة من الهيئات والأفراد بتناول الكلمة أمام اللجنة الرابعة عند النظر في هذا البند في الجلسات العامة .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقرر تلك التوصية ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : أدعو الآن الجمعية العامة إلى

إيلاء اهتمامها للفقرة ٢٨ (١) '٦' ، المتعلقة بالبند المعنون "مسألة قبرص" . لقد قرر المكتب أن يوصي الجمعية العامة بأن تنظر في هذا البند مباشرة في جلساتها العامة ، على أن يكون مفهوما أنها ستدعو ، عند نظرها في البند ، اللجنة السياسية الخاصة إلى الاجتماع بفرض إتاحة الفرصة لممثلي الطائفتين القبرصيتين لتناول الكلمة في اللجنة للإعراب عن آرائهم ، وأن الجمعية العامة ستستأنف بعدئذ نظرها في البند ، أخذاً في الاعتبار تقرير اللجنة السياسية الخاصة .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تعتمد تلك التوصية ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل بعد ذلك إلى البند ١٤١ ،

المتعلق بمنح مصرف التنمية الأفريقي مركز المراقب لدى الجمعية العامة . لقد أوصى المكتب في الفقرة ٢٨ (١) '٨' بالنظر في هذا البند مباشرة في الجلسات العامة .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقرر تلك التوصية ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : يوصي المكتب في الفقرة

٢٨ (١) '٩' بأن ينظر في البند ١٤٣ ، "التعاون بين الأمم المتحدة ومنظمة الدول الأمريكية" ، مباشرة في الجلسات العامة .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تعتمد تلك التوصية ؟

تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : نحل أخيرا إلى الفقرة

٢٨ (١) '١٠٠' المتعلقة بالتعاون بين الأمم المتحدة والمنظومة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية . لقد أوصى المكتب بأن ينظر في هذا البند مباشرة في الجلسات العامة . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقر تلك التوصية ؟  
تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : هل لي أن أعتبر أن الجمعية

العامة تقر توزيع البنود الأخرى المدرجة للنظر فيها مباشرة في الجلسات العامة ؟  
تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل الآن إلى قائمة البنود

التي أوصى المكتب بإحالتها إلى اللجنة الأولى .  
فيما يتعلق بالبند ٦٢ ، "نزع السلاح العام الشامل" ، أوصى المكتب ، في الفقرة ٢٨ (ب) ، بأن يوجه انتباه اللجنة الأولى ، لدى نظرها في البند ٦٢ ، إلى الفقرات ذات الصلة من التقرير السنوي للوكالة الدولية للطاقة الذرية ، التي سيبحث مباشرة في الجلسات العامة في إطار البند ١٤ .  
هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقر تلك التوصية ؟  
تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : هل لي أن أعتبر أن الجمعية

العامة تقر توزيع البنود المقترح إحالتها إلى اللجنة الأولى ؟  
تقرر ذلك .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل الآن إلى قائمة البنود

التي أوصى المكتب بإحالتها إلى اللجنة السياسية الخاصة .  
هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقر توزيع البنود المقترح إحالتها إلى اللجنة السياسية الخاصة ؟  
تقرر ذلك .



**الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) :** ننتقل الآن إلى قائمة البنود

التي أوصى المكتب بإحالتها إلى اللجنة الخانية .

فيما يتعلق بالبند ٨٢ ( هـ ) ، المتعلق بالبيئة ، أوصى المكتب في الفقرة

٢٨ (ج) بأن يُقَدَّم ، في جلسة عامة ، تقرير اللجنة العالمية المعنية بالبيئة

والتخمية ، المحال إلى الجمعية العامة من جانب مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة

للبيئة ، قبل أن تخطر اللجنة الخانية في هذا البند الفرعي .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقرر تلك التوصية ؟

**تقرير ذلك .**

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : هل لي أن أعتبر أيضا أن الجمعية العامة توافق على إحالة ما اقترح إحالته من بنود إلى اللجنة الثانية ؟  
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : نمل الآن إلى البنود المقترح إحالتها إلى اللجنة الثالثة .  
فيما يتعلق بالبند ٩٦ (جيم) "مندوق الامم المتحدة الانمائي للمرأة" ، يوصي المكتب في الفقرة ٢٨ (د) '١' بأن تحيل الجمعية العامة تقرير مدير برنامج الامم المتحدة الانمائي عن عمليات صندوق الامم المتحدة الانمائي للمرأة وإدارته وميزانيته إلى اللجنة الثانية كي تنظر فيه في إطار البند ٨٢ "الانشطة التنفيذية من أجل التنمية" .

فهل لي أن أعتبر أن الجمعية تقرر تلك التوصية ؟  
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : نأتي بعد ذلك إلى البند ١٤٢ (المشاورة الاقليمية المتعلقة بالسياسات والبرامج الانمائية للرعاية الاجتماعية) . ويوصي المكتب في الفقرة ٢٨ (د) '٢' بأن يحال هذا البند إلى اللجنة الثالثة .  
فهل لي أن أعتبر أن الجمعية تقرر تلك التوصية ؟  
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : هل لي أن أعتبر أيضا أن الجمعية العامة توافق على إحالة البنود المقترح إحالتها إلى اللجنة الثالثة ؟  
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : إذا لم تكن هناك أي تعقيبات على إحالة البنود المقترح إحالتها إلى اللجنة الرابعة سأعتبر أن الجمعية العامة توافق على الإحالة المقترحة .  
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : ننتقل بعد ذلك الى قائمة

البنود الموصى بإحالتها الى اللجنة الخامسة .

فيما يتعلق بالبند ٤١ "استعراض كفاءة الاداء الاداري والمالي للامم المتحدة" ، والبند ٤٣ "الازمة المالية الراهنة للامم المتحدة" يوصي المكتب فسي الفقرة ٣٨ ( هـ ) '١' بإحالة هذين البندين الى اللجنة الخامسة ، على أن يكون مفهوما أن هذا القرار لا ينبغي أن يستبق ، بأي حال ، الترتيبات التي ستتخذ عند النظر فسي هذين البندين مستقبلا . كما قرر المكتب أن يكون النظر في هذين البندين في وقت واحد .

فهل لي أن أعتبر أن الجمعية تقر هاتين التوصيتين ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : أما فيما يتعلق بالبند ١١٩

المعنون "وحدة التفتيش المشتركة" ، فقد أوصى المكتب في الفقرة ٣٨ ( هـ ) '٣' بإحالة هذا البند الى اللجنة الخامسة ، على أن يكون مفهوما أن تقارير وحدة التفتيش المشتركة التي تتناول مواضيع محالة الى لجان رئيسية أخرى ستحال أيضا الى تلك اللجان .

فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقر تلك التوصية ، كما توافق على إحالة

ما اقترح إحالته من بنود أخرى الى اللجنة الخامسة ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : نأتي بعد ذلك الى البنود

الموصى بإحالتها الى اللجنة السادسة .

فيما يتعلق بالبند ١٣٦ المعنون "التدابير الرامية الى منع الارهاب الدولي الذي يعرض للخطر ارواحا بشرية بريئة أو يؤدي بها أو يهدد الحريات الأساسية ، ودراسة الأسباب الكامنة وراء أشكال الإرهاب وأعمال العنف التي تنشأ عن البؤس وخيبة الأمل والشعور بالظلم واليأس والتي تحمل بعض الناس على التضحية بأرواح بشرية ، بما

فيها أرواحهم هم ، محاولين بذلك إحداث تغييرات جذرية" ، قرر المكتب إحالة هذا البند الى اللجنة السادسة ، على أن يكون مفهوما أن يجرى أولا تقديم البند الفرعي (ب) المعنون "عقد مؤتمر دولي تحت إشراف الأمم المتحدة لتحديد الإرهاب والتمييز بينه وبين نضال الشعوب في سبيل التحرير الوطني" في جلسة عامة قبل أن تنظر فيه اللجنة .

فهل لي أن أعتبر أن الجمعية تقر هذه التوصية وتوافق على إحالة ما اقترح إحالته من بنود الى اللجنة السادسة ؟  
تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الروسية) : بذلك تكون الجمعية العامة قد

اختتمت بحثها للتقرير الأول للمكتب .

وإني أتقدم بالشكر الى أعضاء الجمعية على تعاونهم ، الذي مكّننا من استكمال هذه المهمة على وجه السرعة .

وسوف تتسلم كل لجنة رئيسية عاجلا قائمة ببنود جدول الاعمال المحالة إليها ، حتى يمكنها أن تبدأ عملها في أقرب وقت ممكن وفقا للمادة ٩٩ من النظام الداخلي . وأود ، بالأصالة عن نفسي ، أن أحث على تقديم مشاريع القرارات في اللجان في أقرب موعد ممكن ، حتى يمكن السير في العمل في كل من الجمعية العامة واللجان بأقصى ما يمكن من الكفاءة .

رفعت الجلسة الساعة ١٧/٤٠